

К.М. Оболенский

**Издания Общества
любителей древней
письменности. 30. Сказание
о чудесах Владимирской
иконы Божией Матери**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 37-053.2
ББК 74.27я7
К11

К11 **К.М. Оболенский**
Издания Общества любителей древней письменности. 30. Сказание о чудесах Владимирской иконы Божией Матери / К.М. Оболенский – М.: Книга по Требованию, 2023. – 42 с.

ISBN 978-5-518-05732-6

Предисловие В. Ключевского

ISBN 978-5-518-05732-6

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2023

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2023

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

Лица а҃вгоу҃та въ .а.
днѣ празноуѣмъ. все-
мѣлѣнѣмъ Б҃гоу и пречѣ-
стѣи е҃го мѣри. Бл҃гви
шче.

Видѣти е҃сть нѣмъ. братиѣ возлюблен-
наѣ. ш сѣмъ пѣнѣократныи днѣ мѣлѣ
бж҃їѣ. празноуѣмъ бл҃гочѣнѣмъ. и вѣр-
номъ цр҃ю нѣшемъ. и кнѣзю 'Андрею
оустѣвивше сѣ. празновати. съ шцѣмъ
Маноилѣмъ. повелѣнїемъ Луки патри-

арха и лштрополита Костѣнтина всеѧ
Руси. и Нестора єппа рѡстовскаго.
Мануїлоу црю мирно. и въ братоло-
бивий жнвѹщу съ блговѣрнымъ и съ
влгочестївымъ кнѣземъ нашимъ 'Ан-
дрѣмъ. слоучиста имъ. въ єдинъ днь
изити на врань. шному Црюгрядъ.
Мануїлоу на срачны. кнѣзю 'Андрею.
из Ростова на волгоры швычси же
имѣѧше кнѣзь. 'Андрѣи єгѧ на врань
хѡжаніе. всегда чистою дшею иконѹ
прѣтыѧ ти гѣѧ влѣца нашимъ Кѣѧ. и
прїснодѣѧмъ Мѣриѧ. и ѣтныи крестъ Гѧ
нашего Ісѣ Хѣ. прозвѣтера два въ сѣен-
ныхъ рїзахъ ношаху. и тоу прича-
шестѣ. бѡлюбивыи кнѣзь шндрѣи.
и всѣмъ воѣмъ стѣхъ тайнъ. плѣтї и крѣви

гнѣ. и глѣше сѣ влцѣ гжѣ Бѣе. рожь-
шиа Хѣ Бѣ нашего. уповѣй на тѣ
гжѣ весь не погивнеть. азъ рѣвѣ твоѣ
гжѣ имѣю тѣ стѣноу покрѣвѣ, и крѣтѣ
сѣа твоѣго гжѣ. ѡружѣ ѡвоудѣ на
врагы ѡстро. и ѡгнѣ попалѣ против-
нѣ нашнѣхѣ. хвѣтѣши сѣ нами вѣрѣни.
и падоша вен на колѣну. прѣ прѣтоу
и стѣю гжѣю Бѣю. и сѣ слезами цѣ-
лующѣ. и поидоша вѣ поѡ. и вѣзѣша
тоѣа. дѣ. города волзгорѣскиѣ. пѣтѣи
Брахѣмшвѣ. на Камѣ и воротнѣсѣ ѡ
сѣча. вѣзѣтиша лоуча ѡгиѣны ѡ иѣконы
сѣса нашего Бѣ и вѣлѣы. и весь полкѣ
ѣго ѡкрѣстѣ. ѡнѣ же воротнѣсѣ ѡпѣтѣ.
запали города тѣ. ѡгнѣмѣ и положи
землю ту поусту. а прочѣи города. и

ѿсади дань ѿлати. тожс видѣннс. ѿ
Мѧнуилъ црь тамо видѣ. въ єдинъ
днѣ а҃вгоўта въ .а. ѿ празновати оу-
ставнша. мѧти вѣи ѿ чѣколювию. ꙗко-
же рече прѣркъ єгоже хощу помилую.
ѿ помилованъ воудеть. ѿ нѣтъ покрѣи
вѣкѣ все люди рускыя земля оупо-
вающага на тѣ. тѣмъ вси припадаѣм-
ти глѣюще. Гѣ Ісѣ Хѣ что ти възѣамъ.
ѿ възсѣ ꙗже възѣаетъ на мѣ. велии єси
Гѣ чюна дѣла твоѣ вѣгвнъ Гѣ Бѣ ѿ
не дѣетъ на въ плѣнъ ѿ вѣрагомъ. но
самъ Гѣ призри на ны. мѧтию своєю.
ѿ чѣколювиємъ своимъ защити ны. ѿ
славою възнеси десницею оуповающихъ
на тѣ. ѿ мѣрне моление. оўслыши ѿ
помилуи люди своѣ. мѧтию чѣколювиги

своего. цркви исполниста славы твоеа
вѣкъ. юже ꙗко дверь показаша еси
новѣую на земли. вънейже ти есмь мо-
лимъ. глѣюще ГИ призри с высоты и
вижь. и посѣти винограда своего. и
сверши иже насади десница твоя. всѣхъ
во шчи на тѣхъ вѣкъ оуповають. твою
милость члѣюще. и щедроты хвалы. и по-
честіе възсылающе. елавоу твою и проела-
ви ГИ елавоу оуповающий на тѣхъ.
многояменитаго Бга. и Оцел нашего
ты во ГИ прѣтѣхъ нбо и мѣхъ. и поно-
жю землю. призри ГИ молитвенна шчи-
ма своимъ. на всѣхъ люди оуповающа на
тѣхъ. и на прѣтѣую твою мѣрѣ. и на възсѣ-
сты твоя. иже пострадаша за именъ
твое стое. и шчѣ на грѣшны мѣрѣ то-

вѣ приносѣщй приими Гїи і' напран
 ны Гїи на стезю покаіанна. подан намъ
 Гїи прѣмѣ прѣже коньчїны смѣртнымъ.
 да ныхомѣмъ покаіали. потерпѣніи ны Гїи.
 не прогнѣнайсмъ на [наєѣ] грѣѣ ради
 нанїи ѥи миѣ грѣшномуу. даи Гїи прѣже
 коіца покаіанне. зане согрѣшїи наѣ Го-
 дома и Гомора. прогнѣнѣи тибе члѣко-
 любне. ѥи ѡгнахъ ѡ себѣ лгѣла храни-
 телѣ моєго. азъ же напнсахъ непослѣ-
 ннѣмъ црѣ Мануїла. ѥи исєго прїѣта
 црѣкоїнаго. да прѣдѣноуѣмъ вси ѡнѣше.
 мїа а́нгоўта ѥи .а. днѣи нѣ слава. єди-
 носущьнымъ. ѥи нєраѣѣлїимъ трїца ѡца
 и єїа ѥи єѣго дхѣ всеѣа ѥи нїѣи и прѣно.
 ѥи вѣи нѣкыи вѣкомъ а́мїи.

А се єѣа содѣѣа в лѣто 8хѣов. є.

Андрей с сѣомъ своймъ Изяславѣ. и
вратомъ своймъ Ярославомъ. и с му-
рѣскимъ кнземъ Юрьѣ. и поможе имъ
Бѣгъ и сѣаа Бѣа на Бѣгары. самѣхъ
исѣкоша множество а стѣаги и пойма-
ше. и ѣдва в малѣ дружинѣ утѣче кнзь
бѣгаскии до Беликаго города. а хрѣтиа-
не плѣниша славныа и грады нхъ. и
биде Андрей с повѣдою. видѣвъ пога-
ныа Бѣгары ибнты, и свою дружину
всю здраву. стоѣху же пѣши со стѣо
Бѣею на пѣчищи пѣ стѣаги. и приѣхав-
ше кнзи со всею дружиною до стѣи
Бѣы и до пѣшецъ. удариша челѣ стѣи
Бѣы с радостию великою. хвалы и
пѣсни воздающе ей. се же высть чудо
новое стѣи Бѣы володимѣско. юже взѣа

вѣашс с собою кнѣзь Андрей. и принесѣ
и со славою. и постави ю в сѣѣ Рѣны
в Володимере. в Золотовсреси церкви
идѣже стоитъ и до сего дни.

Ѡ ЧЮДѢБѢ* ПРѢТЫѦ БЦА
ВЛАДИМѢ*СКІѦ.

Ико во сѣнце сотвори Бѣзъ, не на
единомъ мѣсте пѣтави. ѣгда свѣтѣ ѡб-
хода всю вселенную. лучами ѡсѣаетъ.
такоже и сии оврѣ прѣтыѦ влѣца нѣеѦ
Бѣа и прѣодѣвы МрѣиѦ. не на единомъ
мѣсте чюдеса и дары исцѣленіѦ исто-
чаютъ. но ѡвходѣще веѦ страны ѣ ми-
ре просѣѣѦ. и Ѡ недугъ различныѦ
изъавляѦ. Кнѣю же Андрѣю хотѣшу

кнѣжи^{тѣ} на Ростовскую землю. и нача
весѣдовати о иконахъ. повѣдаша ему
икону в Вышегоро^{дѣ} в женьскомъ мѣтри,
престыга влчцы ншета Вѣцы. тако триж-
ды сступиша с мѣста. первое внидоша
в церковь и видѣша ю среди цркви
ошовъ стоящу. и поставиша ю на иномъ
мѣстѣ. второе видѣвше ю ко ѿтарени
лицемъ ѿвратившустѣ. и ркоша тако во
ѿтаревѣ хощѣ стояти. и поставиша ю
за трапезою. третие видѣша ю кромѣ
трапезы о еевѣ стоящу и ины чюдссы
множество. Се слышавъ кнѣзь рѣ бысть,
и прииде в црковь. и начѣ смотрити
по иконѣ. сѣга же икона тако нрешла
въ всѣхъ ѿвразовъ. видѣвъ ю и при-
паде на земли молѣста глѣта. О пре-